

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

Uzatvorená podľa § 269, ods.2 obchodného zákonníka

Zmluvné strany:**Unio – Immo, s. r. o.****Nemocničná 14****990 01 Veľký Krtíš****IČO: 44379331****DIČ: 2022690208**

Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu: 10749111/5200

Kontakt: **Zoltan Kondor, tel. 06-209-443-543**

Ako „poskytovateľ“ z jednej strany

a

MESTO ŽELIEZOVCE**SNP 2****937 01 Želiezovce****IČO: 00307696****DIČ: 2021023752**Kontakt: **Adriana Tankóová, tel. 0948 212334**

Ako „objednávateľ“ z druhej strany

uzatvárajú túto zmluvu s nasledovnými podmienkami:

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť objednávateľovi 40 minútový playback program skupiny Irigy Hónaljmirigy a 40-50 minútové živé vystúpenie speváka Balázs Fecó na kultúrnom festivale „Tradície bez hraníc“, ktorý bude usporiadaný v rámci projektu „Spájanie kultúrnych tradícií miest Želiezovce a Isaszeg“.

1. termín vystúpenia: 10.09.2011

Miesto vystúpenia: Želiezovce – Námestie sv. Jakuba

o 14:30 Irigy Hónaljmirigy (40 minútové playback vystúpenie)

cena: 295.000 Ft + DPH (20 %)

2. termín vystúpenia: 11.09.2011

Miesto vystúpenia: Želiezovce – Hlavné námestie

o 17:00 Balázs Fecó (40-45 minútové živé vystúpenie)

cena: 380.000 Ft + DPH (20 %)

Ceny zahŕňajú aj cestovné náklady umelcov.

Spôsob platby: bankovým prevodom v EUR - ách pred vystúpením, nezávisle od príjmu za vstupenky. Pri prepočte HUF na EUR bude použitý kurz Európskej centrálnej banky platný v deň prevodu. Objednávateľ svojim podpisom zaručuje, že bez ohľadu na príjem, disponuje s finančnými prostriedkami podľa zmluvy. V opačnom prípade umelec a zástupca sa môžu rozhodnúť o zrušení predstavenia !!!

2. Zvukovú a svetelnú techniku zabezpečí a hradí objednávateľ.

3. Prípadné námietky, čo sa týka trvania a kvality programu, objednávateľ dá najavo poskytovateľovi po ukončení programu, na mieste vystúpenia.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na usporiadanom podujatí poskytuje podľa svojho vedomia čo najlepší výkon.

5. Ostatné podmienky:

- parkovanie v blízkosti javiska,
- možnosť prezliekania sa pri javisku, separovane od divákov, v zime v uzavretej, vyhrievanej miestnosti s toaletou a so zrkadlom,
- v šatni s minerálnou vodou, nealkoholickým nápojom a so sendvičmi,
- skupinu na program môže odprevádzať minimálny počet vlastných hostí (max. 10 osôb),
- technické požiadavky: prípojka na klavír, CD prehrávač, 4 živé mikrofóny (FM-2 s), monitor systém, audio a osvetľovacie zariadenie, javisko!

6. Dohodu môžu vypovedať obidve zmluvné strany 45 dní pred stanovenej lehoty bez akéhokoľvek záväzku.

Ak objednávateľ zruší dohodu v priebehu 45 dní, je povinný uhradiť 50% z dohodnutej ceny za vystúpenie, v prípade vypovedania zmluvy v priebehu 72 hodín, je povinný vyplatiť dohodnutú cenu v plnej výške.

V prípade, že zmluvu zruší umelec, je povinný svoje vystupovanie absolvovať v náhradnom dohodnutom termíne, v opačnom prípade je povinný spôsobenú škodu uhradiť.

Umelci nie sú povinní vystupovať, ak počet divákov je menej ako 50 osôb, alebo ak program bez zavinenia objednávateľa je prerušený alebo zrušený z akéhokoľvek dôvodu. V uvedenom prípade poskytovateľ má nárok na celú odmenu. Ak by program nebolo možné začať ani po 30 minútach podľa dohody, poskytovateľ sa môže rozhodnúť o zrušení programu, v tomto prípade má nárok na 100%-nú úhradu odmeny. V prípade, že program sa má uskutočniť na amfiteátri a teplota vzduchu nedosiahne 15 stupňov, alebo v prípade dažďového počasia, je objednávateľ povinný zabezpečiť javisko s vykurovaním, resp. kryté javisko. V opačnom prípade poskytovateľ vzhľadom k počasiu sa môže rozhodnúť o zrušení vystúpenia s nárokom na 100%-nú odmenu.

Program s playbackom sa nesmie inzerovať ako koncert. V opačnom prípade tak umelci, ako poskytovateľ sa môžu rozhodnúť o zrušení programu, alebo nárokovať odmenu za vystúpenie naživo (koncert).

V prípade vyššej moci zmluvné strany si navzájom nenárokujú odškodné.

V prípade, že program by mal nejaký politický alebo ideologický účel, objednávateľ je povinný o tom informovať poskytovateľa ešte pred podpísaním zmluvy, v opačnom prípade poskytovateľ môže odmietnuť vystúpenie, s nárokom na 100%-nú odmenu.

Poskytovateľ umožňuje, obrazové a zvukové nahrávky počas programu.

7. Poskytovateľ umožňuje objednávateľovi, aby počas vystúpenia Irigy Hónaljmirigy a Balázs Fecó pripravoval zvukové a obrazové nahrávky a tieto zábery uverejnil na webovej stránke projektu: **www.isaszeg-zeliezovce.eu**.

8. Objednávateľ je povinný miesto a termín podujatia nahlásiť na Úrad pre ochranu autorských práv, na Mestský úrad, na Políciu a na Hasičskú stanicu.

Poskytovateľ si neberie zodpovednosť na seba za priestupkové konanie vyplývajúce za lepenie plagátov bez povolenia.

9. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, pokiaľ je to možné a uskutočniteľné, aby na podujatí predával svoje osobné produkty (napr. video kazety, CD, tričká, plagáty, ... atď.), slúžiace na jeho popularitu s tým, že na takto získaný príjem z predaja by mal nárok len on.

10. Záverečné ustanovenia

(1) Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda právoplatnosť podpisom oboma stranami.

(2) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovej stránke mesta Želiezovce „www.zeliezovce.sk“.

(3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

(4) Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.

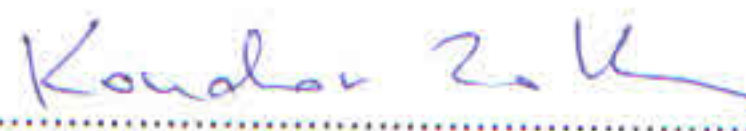
(5) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží štyri exempláre a poskytovateľ jeden exemplár.

Želiezovce 22.08.2011

Veľký Krtíš 24.08.2011




objednávateľ


poskytovateľ

Unio-Immo s.r.o.
Nemocničná 14, 990 01 Veľký Krtíš
IČO: 44379331 IČ DPH: SK2022690208